



**Photovoltaik-Kampagne Ballrechten-Dottingen  
Mit Sonnenstrom unabhängiger werden**

Sie möchten sich abkoppeln von den aktuellen Energiepreissteigerungen? Sie möchten mehr Preissicherheit? Dann produzieren Sie Ihren Strom selbst. Die Gemeinde Ballrechten-Dottingen unterstützt Sie auf dem Weg dahin. Im Rahmen einer Photovoltaik-Kampagne sollen Interessierte Hausbesitzer neutral und verständlich über Photovoltaik informiert werden.

Die Kampagne setzt sich zusammen aus Informationsabenden und einem persönlichen Beratungsangebot für interessierte Hauseigentümer.

Die Photovoltaik-Kampagne der Gemeinde Ballrechten-Dottingen startet am 27. September und endet am 18. November 2022. Den Auftakt macht eine Bürgerinformationsveranstaltung in der Castellberghalle am 27.09.2022 um 19 Uhr. Herr Menig, Energieelektroniker und Photovoltaik-Experte, bietet in seinen Vortrag „Photovoltaik für Einsteiger“ einen grundlegenden Einstieg in das Thema Dachflächen-Photovoltaik. Am 12. Oktober folgt eine Ortsbesichtigung von bestehenden Photovoltaik-Anlagen in Ballrechten-Dottingen mit Erfahrungsaustausch. Treffpunkt ist um 19 Uhr vor dem Rathaus. Den Abschluss bildet eine vertiefende Informationsveranstaltung am 27.10.2022, ebenfalls um 19 Uhr in der Castellberghalle, die Sie in die Lage versetzen soll, alle Informationen bereitzustellen, um ein Angebot bei einem Solateur einzuholen.

Kern der Kampagne sind kostenlose und neutrale Photovoltaik-Beratungen für interessierte Gebäudeeigentümer aus Ballrechten-Dottingen. Die Beratungen stehen nur während der Laufzeit der Kampagne zur Verfügung und erfolgen durch den Photovoltaikberater des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald, Nils Stannik. Die 45-minütigen Beratungstermine finden zwei Mal in der Woche nachmittags und abends im Rathaus statt. Je mehr Informationen Sie dem Solarberater mit der Anmeldung zukommen lassen, desto zielführender kann Herr Stannik Sie beraten. Eine Anmeldung ist erforderlich unter <https://eveeno.com/pv-beratung-lkbh>

Informationen zur Photovoltaik-Kampagne in Ballrechten-Dottingen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Ballrechten-Dottingen unter [www.ballrechten-dottingen](http://www.ballrechten-dottingen) -> Aktuelles.

Weiterführende Informationen zum Thema Photovoltaik finden Sie auf der Website des Landratsamtes unter [www.lkbh.de/klimaschutz](http://www.lkbh.de/klimaschutz) (dann auf „Photovoltaik“ klicken).

**DEIN DACH KANN MEHR!**  
Sonnenstrom hausgemacht

**Photovoltaik-Kampagne**

Bürgerinformationsabend:  
**27.09. Photovoltaik für Einsteiger\*innen**  
19:00 Castellberghalle, Otto-Karrer-Str. 2

**12.10. Vor-Ort-Besichtigungen**  
19:00 Treffpunkt: vor dem Rathaus, Alfred-Löffler-Str. 1

Bürgerinformationsabend:  
**27.10. Schritt für Schritt zur eigenen PV-Anlage**  
19:00 Castellberghalle, Otto-Karrer-Str. 2

Informationen und Anmeldung:  
[www.ballrechten-dottingen.de](http://www.ballrechten-dottingen.de) -> Aktuelles

**kostenlos & neutral**

Eine Photovoltaik-Kampagne der Gemeinde Ballrechten-Dottingen in Kooperation mit dem Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 506990

### FEUERWEHR

112

Feuerwehrkommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

(allgemein,- kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):  
von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr (Anruf ist kostenlos) 116 117

#### Öffnungszeiten und Anschrift der Notfallpraxis Müllheim:

Anschrift: HELIOS Klinik Müllheim, Heliosweg, 79379 Müllheim  
Öffnungszeiten: Sa, So und Feiertage 9 - 20 Uhr.

#### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad  
Krozingen - Kandern

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst  
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der  
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

**Tierärztlicher Notdienst** 0761/72266  
**Vergiftungs-Info-Zentrale** 0761/19240

**Verbandswassermeister** Michael Schlegel Tel. 07634/40215  
Notdienst: Tel. 07634/40251

**Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau** 07633/8090856

**Sozialstation Südlicher Breisgau** 07633/12219

#### Einsatzleitung der Dorfhelferinnenstation:

Karin Birk 07664-4058069 oder 0176-17612624  
karin.birk@dorfhelferinnenwerk.de

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800  
Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0  
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de  
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Andreano	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardel	Rechnungsamt	5617-16
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMESTERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Restmüll: Freitag, 23.09.2022  
Gelber Sack: Donnerstag, 29.09.2022  
Papiertonne: Freitag, 30.09.2022  
Biotonne: Donnerstag, 06.10.2022

### ÖFFNUNGSZEITEN

#### DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Laufener Straße/Betberger Straße, 79295 Sulzburg

März - Oktober: Freitag 16:00-18:00 Uhr  
Samstag 14:00-16:00 Uhr

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 22.09.2022

**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Freitag, 23.09.2022

**Faust-Apotheke**, Hauptstr. 52  
Staufen, Tel. 07633/958220

**Apotheke am Schillerplatz**, Werderstr. 23  
Müllheim, Tel. 07631/12775

Samstag, 24.09.2022

**Bad-Apotheke**, Bahnhofstr. 23  
Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Sonntag, 25.09.2022

**St.-Trudpert-Apotheke**, Wasen 49  
Münstertal, Tel. 07636/566

**Werder-Apotheke**, Werderstr. 57  
Müllheim, Tel. 07631/740600

Montag, 26.09.2022

**Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 15  
Staufen, Tel. 07633/6263

Dienstag, 27.09.2022

**Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus**, Freiburger Str. 20  
Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

Mittwoch, 28.09.2022

**Kirchberg-Apotheke**, Jengerstr. 13  
Ehrenkirchen, Tel. 07633/8794

**Fridolin-Apotheke**, Müllheimer Str. 23  
Neuenburg, Tel. 07631/793700

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**

Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**

Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine  
Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**

Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Partnerschaftsbesuch der Gemeinde Beerheide aus dem Vogtland

Voller Vorfreude durften wir am Freitag, dem 09.09.2022, eine große Delegation von 48 Personen unserer Partnergemeinde Beerheide in Ballrechten-Dottingen begrüßen. Nach Ankunft an der Castellberghalle konnte Bürgermeister Patrick Becker viele bekannte Gesichter, aber auch erfreulicherweise neue Gesichter, wie den neuen Oberbürgermeister von Auerbach, Jens Scharff mit seiner Gattin Ines, die Frauen und Männer des Jugendclubs aus Beerheide, begrüßen. Nach einer kleinen Stärkung und großem Willkommensaustausch teilten sich die Gäste für die Unterkünfte ein. Hierfür möchten wir ganz herzlich unseren Gastgebern für die Bereitschaft, aber auch für ihre Gastfreundlichkeit recht herzlich danken. Diese waren: Irene Schwab-Haus Irene, Fam. Reiner-Gasthof Engel sowie private Gastgeber: Fam. Schniepper, Fam. Kiefer-Schlageter, Fam. Jacob, Fam. Eberlin, aber auch das Haus Kaltenbach in Staufen, bei der 11 Personen untergebracht waren. Für diese wurden explizit ein Shuttle-Dienst errichtet. Auch hier gilt unser Dank der Freiwilligen Feuerwehr, namentlich Norbert Seywald und Markus Karrer, als auch dem Edeka-Markt, Frank Sutter, zur Bereitstellung des Kleinbusses, welcher von der Bürgerstiftung, namentlich Herr Wolfgang Spranger, begleitet wurde. Nachdem sich jeder in seiner Unterkunft einrichten konnte und sich ein bisschen frisch machen durfte, trafen wir uns dann zum gemeinsamen Jubiläumsabend in der Castellberghalle wieder. Hierzu berichteten wir im letzten Amtsblatt.

Am Samstag, dem 10.09.2022, trafen sich der Großteil unserer Gäste, aber auch Gastgeber mit Bürgermeister Patrick Becker mit seiner Frau Anne, als auch Frau Heike Schopferer und Frau Ines Häring von der Verwaltung mit ihren Partnern, um auf die Landesgartenschau in Neuenburg zu fahren. Dort angekommen, durften wir in den Genuss einer Führung des ehemaligen Bürgermeisters von Schliengen, Herr Werner Bundschuh, kommen. Souverän und lebendig erläuterte er die Entwicklung, Bedeutung und den Stand der Landesgartenschau. Im Anschluss an die Führung konnten sich alle Teilnehmer noch etwas Zeit in freier Verfügung den Themen annehmen, die sie am meisten interessierten. Vor allem die Gespräche in lockerer Runde waren möglich und wurden vollstens genutzt, sodass wir uns um 15.30 Uhr wieder zur Rückfahrt versammelten. Danach stand es jedem selbst zu, den restlichen Tag und Abend für sich zu gestalten. Dennoch haben sehr viele unserer Gäste und Gastgeber die Möglichkeit genutzt, an unserem Party-Abend in der Castellberghalle mit der Partyband „Infinity“ in Begegnung alter und neuer Bekanntschaften zu kommen. Auch die Ortsvorsteherin Frau Bettina Groth und Herr Oberbürgermeister Jens Scharff mit Gattin Ines haben es sich nicht nehmen lassen, mit uns zu feiern und es war schön zu erleben, wie sich unsere Gäste und unsere Bürgerinnen und Bürger aus Ballrechten-Dottingen im Laufe des Abends immer mehr mischten und austauschten und teilweise schon zukünftige Pläne zur Pflege unserer Partnerschaft entwickelt haben.

Am Sonntag, dem 11.09.2022, trafen wir uns zum Gottesdienst an der Castellberghalle wieder. Im Anschluss genossen manche das Frühschoppenkonzert unseres Musikvereins und ein Großteil der Delegation machte sich auf den Weg zur Wein-Genuss-Musik-Tour am Castellberg. Bei schönstem Wetter durften wir die Landschaft, die Weine und viele angenehme Gespräche genießen. Gegen 16.00 Uhr war es dann soweit, dass wir wieder Abschied nehmen mussten und unsere Freunde machten sich auf die Heimreise.

Wir können aus diesem wunderschönen Wochenende fest-

halten:

Eine Partnerschaft kann nur so lebendig gelebt werden, wie es die Partner auch zulassen. Wir waren uns einig, dass auch unsere Partnerschaft mit Beerheide vor der Probe stand. Die Frage stellte sich immer, wie und wo begegnet man sich und wie und wo kann man die Verbindung aufbauen, um ein Fundament für die zukünftige Partnerschaft zu schaffen. Wir sind uns einig, dass man hierzu zu unseren gegenseitigen Besuchen auch die Möglichkeit der Begegnung schaffen müssen. Was kann es hierfür besseres geben, als ein Festwochenende, wo sich Bürgerinnen und Bürger, das Umland und unsere Gäste vereinen können. Dies wird auch für die Zukunft immer ein Hauptbestandteil unserer zukünftigen Planung der Partnerschaftsbesuche sein. Auch an diesem gesamten Festwochenende konnten viele neue Verbindungen geschaffen werden und hieraus entstanden neue Gedanken der zukünftigen Besuchskultur, sei es über Vereine, über die Bürgerschaft oder auch uns, der Verwaltung. Beeindruckend war auch, zu erkennen, dass Herr Jens Scharff, Oberbürgermeister der Stadt Auerbach, als auch Frau Bettina Groth als Ortsvorsteherin der Gemeinde Beerheide, viele Kontakt gesucht haben und hier ein Gespür für die zukünftige Gemeinsamkeit entwickeln konnten. Beide signalisierten eine große Bereitschaft, unsere Partnerschaft weiter auszubauen.

Vielen Dank hierfür.

Schon jetzt wollen wir darauf aufmerksam machen, dass wir unsere Partnergemeinde Beerheide im nächsten Jahr an Pfingsten von Freitag, 26.05., bis Montag, 29.05.2023, besuchen werden. Neu in den Überlegungen ist ein weiterer Besuch zu einem besonderen Festanlass, wie z.B. die Sommersonnenwende, da man dort einen größeren Rahmen der Feierlichkeit anbieten könnte. Schon jetzt können Sie Ihre Teilnahme für das Pfingstingen bei uns bekunden.

Ihr  
Patrick Becker  
Bürgermeister





## Rückblick auf unser Partnerschaftstreffen mit Beerheide



Weitere Bilder finden Sie auf unserer Homepage.



## Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur nächsten Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf Donnerstag, den 22.09.2022, 19.00 Uhr, in den Bürgeraal des Rathauses.

Die Tagesordnung:

- TOP 1 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
- TOP 2 Mögliche Energieeinsparung bei der Straßenbeleuchtung (Vorstellung durch Herrn Schelb von der ed Netze GmbH)
- TOP 3 Jahresbericht und Bilanz 2021/2022 und Vorstellung des neuen Programms der Volkshochschule
- TOP 4 Beschluss über die Neufassung der Satzung der Volkshochschule
- TOP 5 Beschluss über den Honorarrahmen der Volkshochschule
- TOP 6 Vorstellung der Gebührenkalkulation der Verwaltungsgebühren und Beschlussfassung über die Satzung zur Erhebung der Gebühren für öffentliche Leistungen (Verwaltungsgebührensatzung)
- TOP 7 Auftragsvergabe zur Erneuerung des Netzwerks in der Sonnenbergschule
- TOP 8 10. Punktuelle Änderung des Flächennutzungsplans der Verwaltungsgemeinschaft Heitersheim - Ballrechten-Dottingen - Eschbach im Bereich „Feuerwehr und Bauhof“ auf der Gemarkung Heitersheim
  1. Vorberatung zur Fassung eines Aufstellungsbeschlusses für das Verfahren zur 10. Änderung des wirksamen Flächennutzungsplans im Bereich „Feuerwehr und Bauhof“ in Heitersheim
  2. Vorberatung zur Durchführung der frühzeitigen Beteiligung für das Verfahren zur 10. Änderung des wirksamen Flächennutzungsplans im Bereich „Feuerwehr und Bauhof“ in Heitersheim
- TOP 9 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 10 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 11 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Mit freundlichen Grüßen  
Patrick Becker  
Bürgermeister

## Abschläge für Wasser und Abwasser

Am **30.09.2022** sind die **Abschläge für Wasser und Abwasser** fällig.

Wir bitten die betreffenden Gebührensschuldner die Zahlungen zu veranlassen. Bitte zahlen Sie bargeldlos auf eines unserer Konten und geben das **gültige Buchungszeichen an. Den Abschlagsbetrag entnehmen Sie bitte den Jahresabrechnungsbescheiden 2021.**

Bitte beachten Sie, dass bei verspäteter Zahlung zusätzliche Kosten in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschläge anfallen.

## Wir empfehlen deshalb, am Lastschriftverfahren teilzunehmen!

- Beträge werden nur **zum Fälligkeitstermin** abgebucht
- Es entstehen **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge
- Eventuelle Rückerstattungen können schneller überwiesen werden
- **jederzeit widerrufbar !**

Bei Fragen zum SEPA-Lastschriftverfahren stehen wir Ihnen gerne unter Tel. Nr. 07634/5617-15 Carina Langer oder der E-Mail-Adresse: gemeindegasse@ballrechten-dottingen.de zur Verfügung.

Allen Zahlungspflichtigen, die bereits am Lastschriftverfahren teilnehmen, werden die Gebühren zum Fälligkeitstermin vom angegebenen Girokonto abgebucht.

Erleichtern Sie sich und uns die Arbeit, dafür dankt Ihnen

Ihre Gemeindegasse

## Herzliche Einladung zur Otto-Karrer-Vorlesung 2022

UNIVERSITÄT LUZERN THEOLOGISCHE FAKULTÄT

OTTO-KARRER-VORLESUNG 2022

**WAS KRISEN UNS ERZÄHLEN**  
MELINDA NADJ ABONJI, ZÜRICH

MITTWOCH, 28.9.2022, 18:15 UHR  
JESUITENKIRCHE  
BAHNHOFSTRASSE 11A  
6003 LUZERN

KOOPERATION  
Ökumenisches Institut Luzern Katholische Kirche Stadt Luzern

**Soweit Bürgerinnen und Bürger Interesse an der Teilnahme haben, melden Sie sich bitte bis Donnerstag, 22.09.2022, bei Heike Schopferer, Tel. 5617-12 oder per Mail: gemeinde@ballrechten-dottingen.de.**

**Bei genügend Anmeldungen organisiert die Verwaltung für die Teilnehmer einen Kleinbus.**

## Otto-Karrer-Vorlesung 2022

Im Gedenken an den grossen Luzerner Theologen, Ökumeniker und Seelsorger Otto Karrer (1888–1976) lädt die Theologische Fakultät traditionsgemäß namhafte Persönlichkeiten ein. Im Sinne der wegberreitenden Arbeit Karrers werden relevante Fragen für die Ökumene sowie für eine weltoffene und gerechte Gesellschaft beleuchtet. Ökumene heute führt über die binnentheologische Perspektive hinaus in lokale und globale Kontexte von Gesellschaft und Politik.

Die diesjährige Vorlesung hält Melinda Nadj Abonji. Als mehrfach preisgekrönte ungarisch-schweizerische Schriftstellerin, Textperformerin und Musikerin, ausgezeichnet u. a. 2010 mit dem Deutschen sowie dem Schweizer Buchpreis, arbeitet sie seit vielen Jahren an Themen wie Imagination und Verantwortung, Krisen und Konflikte, Sprache und Macht sowie gesellschaftlichem Zusammenhalt.

Jahrhundert-Ereignisse erschüttern derzeit unsere Gesellschaft. In der Corona-Krise waren es von Anfang an spontan gegründete Netzwerke, die mit verschiedenen Initiativen für den Schutz der Verletzlichsten unter uns gekämpft und beispielsweise mit Mahnwachen auf dem Berner Bundesplatz den bis heute über 13'000 Toten in der Schweiz gedacht haben. Melinda Nadj Abonji unterstützte zahlreiche Aktionen, war selbst Initiatorin des Aufrufs «Gegen die Gleichgültigkeit» und ist bis heute eine wichtige Stimme im gesellschaftlichen Diskurs. Auch der Krieg in der Ukraine und die Massenflucht aus dem Osten, der Klimawandel, das Artensterben und die zunehmende Nahrungsmittelknappheit stellen vor tiefgreifende Fragen, die uns alle betreffen in Kirche, Politik und Gesellschaft: Wohin bewegen wir uns? Und vor allem: Wie?

Im Anschluss an den Vortrag findet ein Apéro im Lichthof des Regierungsgebäudes statt. Wir laden Sie herzlich zu dieser Veranstaltung ein!

Prof. Dr. Nicola Ottiger  
Leiterin Ökumenisches Institut Luzern

Die Veranstaltung ist öffentlich und kostenlos.  
Eine Anmeldung bis spätestens 20. September 2022 ist erforderlich.



### INFORMATION

Universität Luzern  
Otto-Karrer-Vorlesung  
Prof. Dr. Nicola Ottiger  
Froburgstrasse 3  
6002 Luzern

T +41 41 229 52 02  
otto-karrer-vorlesung@unilu.ch  
www.unilu.ch/ottokarrer



## Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigung Buggingen-Rheintal (DB),  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

### Flurbereinigungsbeschluss

vom 24.08.2022

1. Aufgrund von § 4 des Flurbereinigungs-gesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546) ordnet hiermit das Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung die Flurbereinigung Buggingen-Rheintal (DB) nach § 87 FlurbG an.

Sie wird vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald - untere Flurbereinigungsbehörde - durchgeführt.

Das Flurbereinigungsgebiet umfasst von der Gemeinde Buggingen Teile der Gemarkung Seefeldern sowie von der Stadt Heitersheim Teile der Gemarkung Heitersheim. Die Gebietsgrenze verläuft dabei ausgehend von der K 4944 (Grießheimer Straße) nördlich entlang der bestehenden Bahnlinie Basel-Mannheim, dann in westlicher Richtung entlang des Sulzbachs und der K 4941 (Raiffeisenstraße) bis zur Grenze der Flurstücke Nr. 5985 - 5985/2. Von dort aus weiter in westlicher Richtung entlang des Eschbachs und nach der Einmündung in den Sulzbach bachaufwärts entlang des Ehebachs.

Die Flächen der umliegenden Ortslagen sind aus dem Verfahren ausgeschlossen. Nicht einbezogen in das Flurbereinigungsgebiet sind die Flächen des Bebauungsplans „lfang“ auf Gemarkung Heitersheim der Gemeinde Heitersheim mit den angrenzenden nicht landwirtschaftlichen Flächen, Flurstücke Nummern 6640/0 - 6640/31. Ebenso sind die bebauten Grundstücke auf der Gemeinde Buggingen, Gemarkung Seefeldern, Flurstücke Nummern 146/1, 4504 und 4506 nicht einbezogen.

Das Flurbereinigungsgebiet wird mit einer Fläche von rd. 516 ha in dem aus der Gebietskarte vom 21.06.2022 näher ersichtlichen Umfang festgestellt. Die Begründung und die Gebietskarte sind Bestandteile dieses Beschlusses.

2. Am Flurbereinigungsverfahren sind beteiligt:

- Als Teilnehmer die Eigentümer und die Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke. Sie bilden die Teilnehmergemeinschaft.
- Als Nebenbeteiligte die Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken sowie die Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Gebiets mitzuwirken haben.

Die mit der Bekanntgabe dieses Beschlusses entstehende Teilnehmergemeinschaft führt den Namen „Teilnehmergemeinschaft der Flurbereinigung Buggingen-Rheintal (DB)“.

Sie ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts und hat ihren Sitz in Buggingen.

1. Dieser Beschluss mit Begründung und Gebietskarte bzw. einer Mehrfertigung der Gebietskarte liegt einen Monat - vom ersten Tag seiner öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet - in den Rathäusern von Buggingen, Neuenburg a. R., Heitersheim, Hartheim a. R., Eschbach, Staufen i. Br., Ballrechten-Dottingen und Sulzburg während der Sprechzeiten zur Einsichtnahme aus.

Die Wirkungen dieses Beschlusses treten am Tag nach der Bekanntgabe in der betreffenden Gemeinde ein.

## Badewasser aus Pools und Schwimmbecken korrekt entsorgen

Für Poolbesitzer stellt sich die Frage, wie das Wasser daraus korrekt entsorgt wird. Generell muss das Badewasser aus Pools und Schwimmbecken über die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation entsorgt werden. Es darf nicht auf dem Grundstück versickern und nicht in den Regenwasserkanal oder gar in Bäche oder andere natürliche Gewässer geleitet werden. Es muss immer in den öffentlichen Schmutzwasserkanal geleitet werden.

Die Wasserbehörde des Landratsamtes nennt hierfür die Hintergründe: Wasser in Pools oder Schwimmbecken wird durch die Badenutzung in seinen natürlichen Eigenschaften verändert, zum Beispiel bei Benutzung von Sonnenmilch und bei einer chemischen Aufbereitung z.B. mit Chlor.

Wenn durch die Badenutzung behandeltes Wasser einfach versickern oder im Regenwasserkanal und natürlichem Gewässer landen würde, hätte dies nicht nur einen negativen Einfluss auf Pflanzen, sondern könnte auch zu einer Schädigung von Wasser- und Bodentieren sowie des Grundwassers führen.

### IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!





Zusätzlich kann der Beschluss mit Begründung und Gebietskarte auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg unter [www.lgl-bw.de/4939](http://www.lgl-bw.de/4939) eingesehen werden.

Datenschutzrechtliche Hinweise zu den personenbezogenen Daten, die im Rahmen des Flurbereinigungsverfahrens erhoben werden, können auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren ([www.lgl-bw.de/4939](http://www.lgl-bw.de/4939)) sowie auf der Internetseite des Landratsamts Breisgau-Hochschwarzwald eingesehen werden.

4. a) Inhaber von Rechten, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Verfahren berechtigen, z. B. Pachtrechten, werden aufgefordert, diese Rechte innerhalb von 3 Monaten beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald - untere Flurbereinigungsbehörde -, Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg im Breisgau, anzumelden.

Werden Rechte erst nach Ablauf der 3-Monatsfrist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines solchen Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes in Lauf gesetzt worden ist.

b) In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören.

Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden.

Sind entgegen diesen Vorschriften Änderungen vorgenommen, Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand, notfalls mit Zwang, wieder herstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist.

c) Bäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden. Fehlt die Zustimmung, muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen anordnen.

d) Auf den in das Flurbereinigungsverfahren einbezogenen Waldgrundstücken dürfen Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde vorgenommen werden. Anderenfalls kann diese anordnen, dass die abgeholzte oder verlichtete Fläche wieder ordnungsgemäß zu bepflanzen ist.

e) Wer den unter 4. b) bis 4. d) genannten Bestimmungen zuwiderhandelt, kann wegen Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße belegt werden.

f) Neben den unter 4. a) bis 4. d) genannten Einschränkungen gelten die Beschränkungen nach dem Landwirtschafts- und Landeskulturgesetz sowie dem Naturschutzrecht (Dauergrünlandumwandlungsverbot, Biotop- und Artenschutz) unverändert weiter.

## 5. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats Widerspruch beim Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung, Büchsenstraße 54, 70174 Stuttgart, eingelegt werden.

gez. Dieter Ziesel  
Abteilungsleiter

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

### „Lebensqualität durch Nähe“

#### Frauen treffen Frauen

Der nächste Frauenstammtisch findet am **Mittwoch, dem 5. Oktober 2022, 20:00 Uhr, im Anwesen Mitzel** (im alten Saal der ehemaligen Winzerstube) statt.

An diesem Abend begrüßen wir **Birgit Ritzenthaler**, die uns einen Einblick in ihre Küche gibt.

Sie zeigt uns wie wir fantasievoll und schmackhaft Lebensmittelreste verwerten können.

Sie sind herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen und wir freuen uns über Ihren Besuch.

Ihre Ansprechpartnerinnen:

Iris Fritz, Tel. 8047

Sabine Mitzel, Tel. 592559

Barbara Burgert, Tel. 8915

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Pfarramt

### Seelsorgeeinheit Heitersheim



## Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM und , Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

### Samstag, 24. September

14:30 Dottingen

Große Caritaskollekte

St. Arbogast: Tauffeier für Samuel

Luke Fechtig und Joris Fritz

18:00 Sulzburg

Sonntagvorabendmesse (für Georg Franz Löffler)

### Sonntag, 25. September 26. Sonntag im Jahreskreis

10:45 Heitersheim

Große Caritaskollekte

Messfeier zu Erntedank mit anschließendem Pfarrfest im Pfarrhof und Pfarrsaal

### Dienstag, 27. September

17:30 Heitersheim

Rosenkranz

18:00 Heitersheim

Messfeier

### Mittwoch, 28. September

08:00 Ballrechten

Messfeier

### Freitag, 30. September

17:30 Heitersheim

Rosenkranz

18:00 Heitersheim

Messfeier, Seelenamt für die Verstorbenen des vergangenen Monats

### Samstag, 01. Oktober

18:00 Buggingen

Sonntagvorabendmesse zum Erntedank, mitgestaltet von der Lobpreisband

### Sonntag, 02. Oktober 27. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Ballrechten

Messfeier (für Bürgermeister Herrmann Löffler, Ehefrau, Söhne und Schwiegersöhne und verstorbene Angehörige)

10:45 Heitersheim

Messfeier

## Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

### Pfarrfest Heitersheim

Wir beginnen das Fest am **Sonntag, 25. September 2022** mit dem Erntedankgottesdienst **um 10:45 Uhr** in der Pfarrkirche St. Bartholomäus. Anschließend findet das Pfarrfest im Pfarrhof statt. Nähere Angaben finden Sie dazu im Pfarrblatt Nr. 13 und auf unserer Homepage.

### Pfarrgemeinderat

Am Mittwoch, **28. September 2022 tagt um 20:00 Uhr** in öffentlicher Sitzung der Pfarrgemeinderat unserer Kirchengemeinde im Pfarrsaal in Heitersheim. Die Tagesordnung finden Sie auf unserer Homepage und in den Schaukästen unserer Kirchen.

### Erstkommunion 2023

Nachdem in den letzten Jahren die Erstkommunion wegen Corona in den Sommer, bzw. Herbst verschoben worden war, soll sie im nächsten Jahr wieder an ihren angestammten Platz zurückkehren. So feiern wir die Erstkommunion 2023 am Samstag, 22.04. in Heitersheim, am Sonntag, 23.04. in Ballrechten (für die Kinder aus Ballrechten-Dottingen und Sulzburg) und am Samstag, 29.04. mit den Kindern aus Buggingen und Eschbach (Ort steht noch nicht fest). Alle Interessierten sind zum Info-Elternabend am **Donnerstag, 06. Oktober, 20:00 Uhr** im Pfarrsaal Heitersheim eingeladen.

### Homepage

Seit Beginn der Sommerferien erscheint unsere Homepage [www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de) in neuer Aufmachung. Neu sind unter anderem das bunte Design, der direkte Zugriff zu den Gottesdiensten und die bessere Handhabbarkeit fürs Handy. Werfen Sie doch einfach immer mal wieder einen Blick darauf.

## Evangelische Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen



Liebe LeserInnen,  
wir brauchen Hilfe

### Krankheitsvertretung gesucht

Nachdem sich abzeichnet, dass unsere Sekretärin noch längere Zeit brauchen wird, um zu gesunden, suchen wir ab sofort nach einer Krankheitsvertretung im Pfarrbüro. 12 Stunden pro Woche wären schön, aber auch weniger hilft uns weiter. Sie arbeiten vor allem am Computer (Microsoftprogramme und ein kirchliches Buchungssystem) und mit dem Telefon. Die derzeitigen Öffnungszeiten im Pfarrbüro sind verhandelbar.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Eva Böhme Tel: 07634 / 592179 oder [eva.boehme@kbz.ekiba.de](mailto:eva.boehme@kbz.ekiba.de).

Gerne erinnern wir noch einmal an unsere Gottesdienste zum Erntedankfest; in St. Ägidius am 2. Oktober und in St. Cyriak am 9. Oktober. In St. Ägidius findet im Anschluss an den Erntedankgottesdienst eine Matinée statt anlässlich des 222. Geburtstags der Orgel.

Schön wäre es, wenn wir bei den Erntegaben auf Ihre Unterstützung zählen könnten. Äpfel und Trauben und Mehl und Honig und Marmelade... alles ist uns willkommen. Wenn Sie uns die Gaben bis am Samstag vorher jeweils bis 14:00 Uhr bringen, bleibt uns noch die Zeit zum Schmücken. Im Voraus herzlichen Dank und übrigens, die gespendeten Gaben gehen anschließend an die Tafel.

Und noch eines: Der Gottesdienst am 25. September ist der letzte in diesem Jahr im Pfarrgarten - das nur bei gu-

tem Wetter. Und ja, mit anschließendem Kaffee und Tee im Pfarrgarten. Herzliche Einladung.

Herzliche Grüße  
Ihre Pfarrerin Eva Böhme

### Herzliche Einladung

#### Mittwoch, 21.09.2022

15:45 Konfirmandenunterricht  
Sulzburg / Pfarrgarten  
bei Regen Sulzburg / St. Cyriak

#### Donnerstag, 22.09.2022

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 24.09.2022

18:00 Gambenkonzert mit Miyoko Ito  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Sonntag, 25.09.2022

10:00 Gottesdienst im Freien Pfrn. Böhme  
Sulzburg / Pfarrgarten

#### Montag, 26.09.2022

15:30 Gottesdienst im Pflegeheim Pfrn. Böhme  
Sulzburg / Pflegeheim

#### Montag, 26.09.2022

20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Dienstag, 27.09.2022

15:00 Gespräche bei Kaffee und Tee  
Laufen / Altenberghalle

#### Mittwoch, 28.09.2022

15:45 Konfirmandenunterricht  
Sulzburg / Pfarrgarten  
bei Regen Sulzburg / St. Cyriak  
18:00 Offenes Singen  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 29.09.2022

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 01.10.2022

18:00 Gottesdienst / Texte - Bilder - Musik Pfrn. Böhme  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Samstag, 01.10.2022 bis Sonntag, 02.10.2022 Ateliertage

Ausstellung Friedhelm Sängler Sulzburg / Pfarrhaus  
Ausstellung Claudia Wührl Sulzburg / St. Cyriak

#### Sonntag, 02.10.2022

10:00 Erntedankgottesdienst mit Bläsern Pfrn. Böhme  
St. Ilgen / St. Ägidius  
im Anschluss Matinée  
222 Jahre Orgel - historische Klänge

### Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10 - 12 Uhr  
Mittwoch von 14 - 16 Uhr

Das Pfarramt ist bis 30.09.2022 nicht besetzt



**Telefon im Pfarrbüro:** 07634 / 592179 (AB)  
**Homepage:** [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)  
**E-Mail Pfarramt:** [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)  
**E-Mail Pfarrerin Böhme:** [eva.boehme@kbz.ekiba.de](mailto:eva.boehme@kbz.ekiba.de)

**Ort:** Werkraum Sonnenbergschule  
**Dauer:** 7x  
**Entgelt:** 42,00 € *plus Materialkosten*  
 Noch 1 Platz frei!

## KINDERGÄRTEN

### Kath. Kindergarten St. Marien



## Kinderkleider MARKT

**1. OKTOBER 2022**  
 14 - 17 UHR  
 CASTELLBERGHALLE  
 BALLRECHTEN-DOTTINGEN

Standgebühr:  
 13€ ohne Kuchenspende  
 8 € mit Kuchenspende

Tischmaße: 1x2m  
 Anmeldung bis zum 25.9.2022 unter:  
[stmarien.elternbeirat@web.de](mailto:stmarien.elternbeirat@web.de)

Es gilt die zum Zeitpunkt gültige Coronaverordnung.  
 Der Elternbeirat des Kindergarten St. Marien

WURST  
UND POMMES  
VOM SVBD

MIT  
KAFFEE,  
KUCHEN UND  
WAFFELN

## VOLKSHOCHSCHULE

### vhs Ballrechten-Dottingen



#### Das neue VHS-Programm für September bis Dezember 2022 ist ONLINE und liegt im Rathaus aus!

Das ausführliche Programm finden Sie unter:  
[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)

#### BITTE BEACHTEN!

Alle Teilnehmenden müssen ein Anmeldeformular ausfüllen und unterschrieben an die VHS zurücksenden. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit des Lastschriftzugs - vielen Dank!

#### WISSEN IM ALLTAG

##### Vortrag:

#### Eheweg Testament und Erben/Vererben In diesem Vortrag wird auf beide Themenbereiche eingegangen!

**Dozent:** RA Rolf Fidler, Fachanwalt für Erbrecht  
**Termin:** Montag, 26.09.2022 / 19:00 - ca. 21:00  
**Ort:** Aula Sonnenbergschule Ballrechten  
**Entgelt:** 8,00 €

#### BILDUNG/BERUF

##### Vortrag: Zeit- und Selbstmanagement

Reduzieren Sie unnötigen Stress und steigern Sie Leistung, Energie und Erfolg!  
**Dozent:** Eugen Rempel, Business-Coach  
**Termin:** Dienstag, 18.10.2022 / 18:00 - 21:00  
**Ort:** wird noch bekannt gegeben  
**Entgelt:** 19,00 €

#### KREATIVITÄT

##### Kreatives Arbeiten mit Ton (Erwachsene)

**Leitung:** Gerda Meier  
**Beginn:** Montag, 26.09.2022 / 19:00 - 20:30

#### Korbflechten

- eines der ältesten Handwerke der Menschheit  
**Leitung:** Carina Sonner  
**Termin:** Freitag, 07.10.2022 / 18.30- ca.21:30  
**Ort:** Werkraum Sonnenbergschule Ballrechten  
**Entgelt:** 22,00 € plus Materialkosten 18,00 €

#### BACKEN - besondere Köstlichkeiten

Zarte Baumkuchenspitzen selbst herstellen als Ergänzung zu Ihrem traditionellen Weihnachtsgebäck und Pralinen aus feinstem Nussnougat und Pistazienmarzipan fertigen  
**Leitung:** Rainer Schmitt, Konditormeister  
**Termin:** Samstag, 03.12.2022 / 09:00- ca.12:00  
**Ort:** Küche Schule in Sulzburg  
**Entgelt:** 22,00 € *plus Materialkosten*  
 Anmeldung bis spätestens 16.11.2022

#### ENTSPANNUNG

##### „Ich gönne mir eine Auszeit“

#### Entspannungsmethoden zum Schnuppern und Kennenlernen an 2 Abenden

**Leitung:** Martina Wieber, Entspannungstrainerin  
**Beginn:** Donnerstag, 10.11.+17.11.2022 / 19:00-20:30  
**Ort:** wird noch bekannt gegeben  
**Entgelt:** 21,00 €  
 Teilnehmende: mind. 5

#### TIMEOUT am Wochenende

- Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit am Wochenende!  
**Leitung:** Martina Wieber, Entspannungstrainerin  
**Termin:** Freitag, 21.10.2022 / 19:00 - 21.30  
**Ort:** wird noch bekannt gegeben  
**Entgelt:** 18,00 €

#### Progressive Muskelentspannung nach Jacobsen - ONLINE-LIVE

Dieser Präventionskurs ist von der Zentralen Prüfstelle Prävention nach § 20 SGB V zertifiziert und wird von den gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst.  
**Leitung:** Martina Wieber, Kursleiterin PMR  
**Beginn:** Mittwoch, 12.10.2022 / 18:00-19:00  
**Dauer:** 10 x 1h  
**Ort:** von zu Hause  
**Entgelt:** 80,00 €

#### Autogenes Training - Grundkurs ONLINE-LIVE

- nach Prof. Dr. med. J.H. Schultz  
 Dieser Präventionskurs ist von der Zentralen Prüfstelle Prävention nach § 20 SGB V zertifiziert und wird von den gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst.  
**Leitung:** Martina Wieber, Kursleiterin AT  
**Beginn:** Mittwoch, 12.10.2022 / 19:10-20:10  
**Dauer:** 8x 1h  
**Ort:** von zu Hause  
**Entgelt:** 64,00 €

#### GESUNDHEIT - BEWEGUNG

##### Vinyasa-Power-YOGA

**Leitung:** Birgit Zimmermann  
 Yogalehrerin Masterlizenz

##### Yoga Kurs 1

**Beginn:** Montag, 10.10.2022 / 17:30-19:00  
**Dauer:** 10x 1,5h  
**Ort:** Castellberghalle Ballrechten  
**Entgelt:** 65,00 €

##### Yoga Kurs 2 - Vormittagskurs -

**Beginn:** Dienstag, 04.10.2022 / 08:00-09:30  
**Dauer:** 10x 1,5h  
**Ort:** Markgräfler Stube  
**Entgelt:** 65,00 €

**FaszienFit**

Leitung: Birgit Zimmermann, Physiotherapeutin  
 Beginn: Mittwoch, 05.10.2022 / 17:15 - 18:45  
 Ort: Castellberghalle  
 Dauer: 10x 1,5h  
 Entgelt: 60,00 €

**NordicWalking Techniktraining**

Leitung: Birgit Zimmermann, NW-Trainerin  
 Beginn: Dienstag, 04.10.2022 / 10:00-11:45  
 Dauer: 10x 1h45min  
 Treffpunkt: Castellberghalle (Parkplatz)  
 Entgelt: 69 €

**Tai-ji quan:**

Leitung: Renate Eckert, Iris Fritz, Ursula Seywald  
 Beginn: Donnerstag, 22.09.2022 / 19:00 - 20:30  
 Ort: Aula Sonnenbergschule  
 Dauer: 8x 1,5h  
 Entgelt: 56,00 €

**Fitness-Dance**

Tanzen, Fitness und einfach Spaß haben am Bewegen für Erwachsene und Jugendliche

Leitung: Stefanie Lupberger  
 Beginn: Dienstag, 20.09.2022 / 18:30 - 19:30  
 Ort: Aula Sonnenbergschule  
 Dauer: 10x 1h / 14-tägig  
 Entgelt: 40,00 €

**Tanzkreis für Paare**

Leitung: Haidee Zunker  
 Beginn: Freitag, 30.09.2022 / 19:00 - 20:30  
 Ort: Aula Sonnenbergschule-  
 (nur am 30.09. in der Halle)  
 Dauer: 10x 1,5h  
 Entgelt: 99,00 €/Person  
 Bitte entrichten Sie die Kursgebühr direkt an die Kursleiterin!

**Workshop: Zivilcourage/Selbstverteidigung**

für Paare  
 Leitung: Roland Gußen, Dipl. Sozialarbeiter (FH)  
 Termin: Samstag, 12.11.2022 / 13:00-17:00  
 Ort: Castellberghalle Ballrechten  
 Dauer: 1x4h  
 Entgelt: 20,00€ / pro Person

**KINDER - VHS****Arbeiten mit Ton für Kinder 1. - 4. Klasse**

Leitung: Gerda Meier  
 Beginn: Mittwoch, 05.10.2022 / 15:30-17:00  
 Ort: Werkraum Sonnenbergschule  
 Dauer: 4 x 1,5 h  
 Entgelt: 25,00 € plus Materialkosten

**Eltern-Kind-Turnen (für Kinder 1,5 - 3 Jahre)**

Leitung: Saskia Flamm  
 Beginn: Montag, 26.09.2022 / 16:15-17:15  
 Ort: Castellberghalle  
 Dauer: 10x 1h  
 Entgelt: 32,00 € / Geschwisterkinder 16,00 €

**Vater/Mutter-Kind-Raufen**

Kinder wollen ihre Kräfte entdecken, aber auch Grenzen erfahren und das am liebsten mit Mama und Papa.

Leitung: Roland Gußen, Dipl. Sozialarbeiter (FH)  
 Termin: Samstag, 12.11.2022 / 10:00 - 12:00  
 Ort: Castellberghalle Ballrechten  
 Dauer: 1x 2h  
 Entgelt: 15,00 €/pro Familie

Bitte senden Sie das unterschriebene

Anmeldeformular an:  
**vhs@ballrechten-dottingen.de**  
 Fon: 07634 - 3500173  
 Annette Winterhalter  
 Leiterin VHS

**PARTEIEN****Freie Wählergemeinschaft  
Ballrechten-Dottingen e.V.****Herzliche Einladung zum Bürger:innenstammtisch**

Die Freie Wählergemeinschaft Ballrechten-Dottingen lädt Sie ganz herzlich zum Bürger:innenstammtisch am

**Montag, dem 26. September 2022 um 20:00 Uhr**  
 im **Gasthaus „Engel“** ein.

Bürgermeister Patrick Becker wird über die Baulandentwicklung in Ballrechten-Dottingen am Beispiel Holzweg IV und die örtlichen Potentiale der Innenverdichtung sprechen.

Ich freue mich auf einen informativen und diskussionsfreudigen Abend und lade alle interessierten Bürger:innen zu dieser Veranstaltung ein.

Herzliche Grüße

Barbara Burgert  
 1. Vorsitzende

**AUS DER LANDWIRTSCHAFT****„Informationen zur Agrarreform (GAP) 2023 und zum FAKT II-Förderantrag“**

„Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft, bietet, gemeinsam mit dem Verein landwirtschaftlicher Fachschulabsolventen (VLF), eine Vortragsveranstaltung zur anstehenden Agrarreform 2023 sowie zum neuen FAKT II-Förderantrag an.

**Es werden 4 Termine angeboten:**

1. Dienstag, 04.10.2022, 19:30 Uhr, Kageneckhalle, Stegen
2. Mittwoch, 05.10.2022, 19:30 Uhr, Kurhaus, Titisee
3. Mittwoch, 12.10.2022, 19:00 Uhr, Winzerhalle, Seefeld
4. Donnerstag, 13.10.2022, 19:00 Uhr, Kaiserstuhlhalle, Ihingen

**Hierzu möchten wir alle interessierten Landwirte und Landwirtinnen einladen.“**

**AUS DER WINZERSCHAFT****Meiningers Deutscher Sektpreis**

Weingut Kiefer-Seufert unter den 3 Besten Rieslingsekt Produzenten Deutschlands.  
 Knapp 250 deutsche Sekterzeuger stellten sich dem Wettbewerb Meiningers Deutscher Sektpreis, der 2022 zum



bereits achten Mal stattfand. Das Thema Deutscher Sekt aus traditioneller Flaschengärung hat in den vergangenen Jahren nochmals deutlich an Fahrt aufgenommen. Immer mehr deutsche Weinbaubetriebe stellen eigene Sekte her und das in mehr als beachtlichen Qualitäten. Für den Wettbewerb wurden an drei Tagen in sieben Kategorien 570 Sekte verkostet. In der Kategorie Riesling Sekt, erreichte das Weingut Kiefer-Seufert mit dem Riesling Sekt Zero Dosage und 91 Punkten den 3. Platz. In der Kategorie Sortenvielfalt wurde der Gutedel Sekt Brut mit 87 Punkten ausgezeichnet. „Es waren drei hochspannende Verkostungstage, nicht nur für unsere Experten, auch für uns selbst. Am Ende zu sehen, welche Sekte es in einer engen Entscheidung ins Finale und dann auf Siegertreppchen geschafft haben, das war sehr spannend zu beobachten. Insgesamt kann ich festhalten, dass wir noch nie eine so große Bandbreite an großartigen Sekten verkosten durften. Deutscher Sekt hat seinen Platz in der Liga der Top Schaumweine aus aller Welt mehr als verdient.“ Christian Wolf Verkostungsleiter

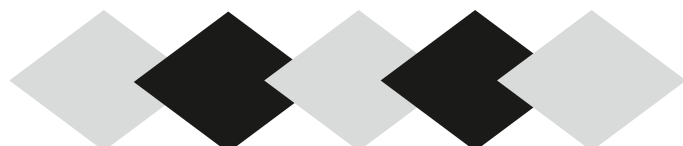


## Kostenfreie Rücknahme von Pflanzenschutz-Verpackungen (PAMIRA)

Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern werden jetzt wieder gebührenfrei an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PAMIRA zurückgenommen. Die gemeinsame Initiative von Herstellern und Handel, die flächendeckend in Deutschland durchgeführt wird, sorgt für die kontrollierte und sichere Verwertung der Behälter.

Die Sammelstelle bei **Fliegauf GmbH, Niederlassung Müllheim, Agrar-Energie-Logistik Unterer Brühl 4, 79379 Müllheim, Tel. 07631/93634-0 ist am 20.+ 21.09.2022 in der Zeit von 8.00-12.00 und 13.30-17.00 Uhr** geöffnet.

Zurückgenommen werden Pflanzenschutz-Kanister aus Kunststoff und Metall, die restlos entleert, gespült und trocken sein müssen. Die Verschlüsse sind getrennt abzugeben. Behälter über 60 Liter müssen durchtrennt sein. Die Sauberkeit der Verpackungen wird bei der Annahme kontrolliert. Über die ordnungsgemäße Rückgabe erhält der Anlieferer eine Bestätigung.



## VEREINE



### Sportverein Rot-Weiss

#### SV Ballrechten-Dottingen - SV Kirchzarten 3:2

Auch gegen den SV Kirchzarten hielt die makellose Heim Bilanz unserer Ersten, am Ende siegte unser Team verdient mit 3:2. Jonas Rinderle erzielte die frühe 1:0 Führung und Jojo Link köpfte in der 14. Minute zum 2:0 ein. Die Gäste profitierten von einem Lapsus durch Keeper Kai Vogler zum 2:1. Unser Team antwortete aber in der 30. Minute mit dem 3:1 durch Yann Bellemare. Kurz darauf parierte Kai Vogler einen Foulelfmeter der Gäste. In der 2. Halbzeit versäumte es unsere Mannschaft frühzeitig den Sack zuzumachen. In der 81. Minute verkürzten die Gäste noch auf 3:2, aber am Ende behielt unsere Mannschaft die drei Heimpunkte.

#### FC Neuenburg 2 - SV Ballrechten-Dottingen 2 0:3

Jannik Kapplinghaus per Handelfmeter und Oliver Kletner mit einem verwandelten Freistoß mit einer beruhigenden 2:0 Halbzeitführung. In der 2. Halbzeit ließ unsere Mannschaft Ball und Gegner laufen und machte durch Philipp Beyer in der 81. Minute mit dem 3:0 den Sack zu.

#### FC Neuenburg 3 - SV Ballrechten-Dottingen 3 0:3

Auch unsere Dritte siegte klar mit 3:0 in Neuenburg. Philipp Henselmann mit zwei Toren kurz vor der Halbzeit die 2:0 Führung. Es dauert dann doch bis zur 85. Minute ehe David Müller den 3:0 Endstand markierte.

#### Vorschau:

Sonntag, 25. September 2022

FC Zell - SV Ballrechten-Dottingen 15.00 Uhr

SV Ballrechten-Dottingen 3 - Staufferer SC 2 13.00 Uhr

SV Ballrechten-Dottingen 2 - Staufferer SC 15.30 Uhr

#### Jugend:

Samstag, 24. September 2022

SV Ballrechten-Dottingen E - SV Weilertal E 11.00 Uhr

SV Ballrechten-Dottingen B2 - SG Kaiserstuhl B2 13.00 Uhr

SF Hügelheim Inklusionsteam - SV Ballrechten-Dottingen Inklusionsteam 14.00 Uhr

SV Ballrechten-Dottingen D - SG Tunsel D 16.00 Uhr

PTSV Jahn Freiburg A2 - SV Ballrechten-Dottingen A 19.00 Uhr

Sonntag, 25. September 2022

SV Breisach B - SV Ballrechten-Dottingen B 12.00 Uhr

### Kirchenchor St. Erasmus



#### Startet mit neuem Projekt

Wir starten mit den Vorbereitungen für das Adventskonzert 2022 und laden dazu alle „Gernsinger“ mit etwas Chorerschaft ein.

Das Konzert ist für den vierten Advent geplant, soweit die Coronaauflagen das zulassen.

Das Programm, das die Chorleiterin Antje Hepper plant, beinhaltet schwerpunktmäßig ein Magnifikat von John Rutter und eines von Antonio Caldara.

Die Proben finden immer montags um 20:00 Uhr in der Pfarrscheune (rechts neben der Kirche St. Erasmus) statt.

Wir freuen uns sehr auf die gemeinsamen Proben mit ihnen.

## Musikverein



Nachdem wir aufgrund Corona das Bronzene Leistungsabzeichen in den letzten zwei Jahren nicht überreichen konnten, hat es uns riesig gefreut, dass wir dies am Rathausplatzhock gleich fünf Jungmusikern übergeben konnten.

Max Gutmann und Janis Schniepper hatten diese Prüfung bereits vor längerer Zeit erfolgreich abgelegt. Clara Gutmann, Hanna Müller und Clara Sonner in diesem Sommer.

Zudem haben Leni Leibe und Lenja Spöhre die Prüfung zum Junior-Abzeichen erfolgreich bestanden.

Allen Jungmusikern herzlichen Glückwunsch zu dieser hervorragenden Leistung und weiterhin viel Spaß auf ihren Instrumenten!



## AUS DER NACHBARSCHAFT

### Einladung zum großen Viehabtrieb in Münstertal

**am Samstag, 1. Oktober 2022 und zum Frühschoppenkonzert mit Mittagessen am Sonntag, 2. Oktober 2022**

Nach zweijähriger Corona-Pause findet am Samstag, den 01. Oktober 2022, in Münstertal wieder der große traditionelle Viehabtrieb von der Jungviehweide „Branden“ im Ortsteil Spielweg statt.

Der Abtrieb beginnt ab 10.00 Uhr beim Brandenhof, sodass die Rinder gegen 10.30 Uhr im Tal erwartet werden. Um das Festzelt der Freiwilligen Feuerwehr Münstertal verkaufen die Landfrauen selbst hergestellte Erzeugnisse. Großes Interesse findet bei den „kleinen und großen Besuchern“ sicher wieder die landwirtschaftliche Maschinenausstellung sowie das Ladog-Treffen. Nachmittags spielt der Musikverein Biengen zur Unterhaltung auf. Ab 19 Uhr startet dann ein bunter Unterhaltungsabend mit den „Zäpfle-Brüdern“. Am Sonntag, den 2. Oktober 2022, ab 11:00 Uhr, öffnet das Festzelt zum Frühschoppen und ab 11:30 Uhr unterhalten die Senioren der Schwarzwaldkapelle die Gäste. Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit zum

### Blutspenden Heitersheim

Das Deutsche Rote Kreuz Heitersheim veranstaltet am 29.09.2022 in der Malteserhalle in Heitersheim ab 14.30 Uhr Blutspenden.

Einfach den QR Code scannen und Termine fürs Blutspenden sichern.

Die Corona bedingten Vorschriften wie Hände desinfizieren, Abstandsregeln und Mund-Nasen Bedeckungen bleiben wie bisher bestehen.

Wir würden uns freuen wenn Sie uns Ihr Blut spenden.



### Naturfreundejugend Baden

#### Kletterwochenende für Jugendliche im Schwarzwald

Bist du zwischen 14 und 17 Jahren und hast Lust auf Klettern am Fels? Dann komm vom 30.09.-03.10.2022 zum Kletterwochenende der Naturfreundejugend Baden im Schwarzwald. Es sind sowohl Anfänger\*innen, als auch erfahrene Kletter\*innen herzlich willkommen. Wir übernachten im schönen Naturfreundehaus Hirzwald bei St. Georgen im Schwarzwald. Zur Stärkung werden unsere Teamer\*innen täglich leckeres Essen selbst kochen. Fun und Action kommen sicher nicht zu kurz. Wer ein Wochenende in der Natur und mit netten Menschen verbringen möchte, kann sich noch bis zum 23. September 2022 anmelden.

Die Kosten belaufen sich auf 55 € für Mitglieder und 65 € für Nichtmitglieder der Naturfreunde. Darin enthalten sind Verpflegung, Unterbringung, Kletterkurs und Betreuung durch ehrenamtliche geschulte Teamer\*innen. Für die Anreise können Mitfahrgelegenheiten organisiert werden. Das Kletterwochenende beginnt am Freitagabend und endet am Montagmittag (Feiertag). Bildungsgutscheine können eingereicht werden.

Naturfreundejugend Deutschlands Landesverband Baden  
Infos und Anmeldung unter: Naturfreundejugend Baden; Alte Weingartener Str. 37; 76227 Karlsruhe; Tel. 0721-151091-20; info@naturfreundejugend-baden.de oder im Internet: www.naturfreundejugend-baden.de

PRIMO-MITTEILUNGSBLÄTTER

**IMMER AM BALL BLEIBEN!**

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de





Die Stadtverwaltung Staufen i. Br. (rd. 8.200 Einwohner/-innen) versteht sich als bürgerorientiertes Dienstleistungsunternehmen. Wir legen großen Wert auf eine bürgerfreundliche Infrastruktur und gestalten die Lebensräume unserer Stadt mit viel Engagement und Weitblick.

Möchten Sie uns bei dieser Aufgabe unterstützen? Wir suchen Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

### **Bauhofmitarbeiter (m/w/d)**

Wir bieten Ihnen ein unbefristetes Arbeitsverhältnis sowie eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team mit adäquater Bezahlung nach dem TVöD und freuen uns auf Bewerbungen von qualifizierten und engagierten Persönlichkeiten mit Teamgeist.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an: Stadtverwaltung Staufen, Personalamt, Hauptstr. 53 79219 Staufen i.Br. oder per Mail an [hauptamt@staufen.de](mailto:hauptamt@staufen.de). Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.staufen.de](http://www.staufen.de).

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

## HYDRANTEN IMMER FREIHALTEN!



### **Helfen Sie mit und halten Sie Hydranten immer frei!**

Damit Hydranten im Ernstfall schnell gefunden werden können, ist es wichtig, dass die Hydrantenschilder immer gut sichtbar sind. Schneiden Sie deshalb bitte Bewuchs ab und schaufeln Sie im Winter keinen Schnee

darüber. Außerdem sollten Sie beim Parken darauf achten, dass Sie mit Ihrem Fahrzeug nicht über einem Unterflurhydranten parken.





# MANGOLD-HIRSOTTO MIT BOHNEN-TOMATENSALAT AN ROSMARIN-HONIG-DRESSING

## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

### 1. MANGOLD-HIRSOTTO

2 kleine Zwiebeln  
1 Knoblauchzehe  
40 g Butter  
500 g Stielmangold  
Salz  
100 g Hirse  
50 g getrocknete Aprikosen  
1 l Gemüsebrühe  
100 ml Sahne  
200 g Emmentaler-Reibekäse  
etwas frische Muskatnuss  
Pfeffer

### 2. BOHNEN-TOMATENSALAT MIT HONIG-ROSMARIN-DRESSING

250 g grüne Bohnen  
250 g Tomaten  
3 EL Apfelessig  
3 EL Honig  
1 ¼ dl Rapsöl  
2 TL Rosmarin  
1/2 Bund Basilikum  
Salz, Pfeffer

## ZUBEREITUNG

### 1. MANGOLD-HIRSOTTO:

Zwiebeln hacken, Knoblauchzehe mit der Knoblauchpresse pressen. Mangold unter fließendem Wasser abbrausen. Die getrockneten Aprikosen in eine Streifen schneiden. Zwiebeln und Knoblauch in der Butter glasig dünsten, Mangold dazu. Salzen und mit geschlossenem Topfdeckel bei mittlerer Hitze 3-4 Minuten dünsten. Hirse und Aprikosenstreifen unterrühren, mit Gemüsebrühe auffüllen (alle Zutaten sollten knapp mit Flüssigkeit bedeckt sein). Bei mittlerer Hitze ohne Deckel 20-25 Minuten kochen, bis die Hirse weich ist. Dabei immer wieder umrühren und etwas heiße Brühe dazu gießen, sobald diese von der Hirse aufgesogen worden ist. Mangold-Hirsotto von der Herdplatte nehmen. Sahne unterrühren und Reibekäse unterheben. Mit Pfeffer und etwas Muskatnuss würzen.

### 2. BOHNEN-TOMATENSALAT MIT HONIG-ROSMARIN-DRESSING:

Die Bohnen säubern, entstielen und in leicht gesalzenem Wasser 15 Minuten al dente kochen, anschließend abschrecken und abkühlen lassen. Die Tomaten nach Geschmack überbrühen und häuten oder aber auch nur waschen und mit Schale würfeln. Die Basilikumblätter hacken, Rosmarin fein schneiden. Essig und Honig in einen Messbecher geben, mit dem Mixstab mixen. Öl unter ständigem Mixen nach und nach dazugießen. Gehackte Basilikumblätter und Rosmarin begeben, würzen. Das Dressing über die Bohnen und Tomaten geben; eine Weile ziehen lassen. Dann in 4 kleine Salatschälchen verteilen.

Mangold-Hirsotto nach dem Unterheben des Reibekäses sofort zusammen mit dem Bohnen-Tomatensalat servieren.

## TIPPS & TRICKS

Mangold kann man ähnlich wie Spinat zubereiten. Die blanchierten Mangoldblätter sind auch für Rouladen ideal, ganz egal, ob gefüllt mit Hackfleisch, Fisch oder einem anderem Gemüse. Als Salat ist Mangold nicht zu empfehlen, denn das Rübengemüse enthält Bitterstoffe, die beim Erhitzen jedoch abgebaut werden. Würzen sollte man Mangold nur mit Salz, Pfeffer und etwas frischer Muskatnuss. Hirse ist glutenfrei, leicht bekömmlich und reich an Vitalstoffen, vor allem aber eine ausgezeichnete Eisen- und Magnesiumquelle.





**Immer mittwochs auf dem Staufener Wochenmarkt.  
Am Sonntag, 25. 9. Straßenverkauf mit Verkostung!**

**-Frische Öle in Rohkostqualität-** Öffnungszeiten im Laden:  
Mittwoch 10 – 12 Uhr  
Donnerstag geschlossen  
Freitag 10 – 12 + 17 – 19 Uhr  
Samstag 10 – 12 Uhr

Ölmühle  
**Kerngold**  
Die Manufaktur  
Münstertal, Barabaraweg 1, Tel. 07636/7872495

 **CliniClean** GmbH

**Mitarbeiter Haustechnik m/w/d in Voll- od. Teilzeit**

**Ihre Aufgaben:**

- Überwachung aller notwendigen Leistungen zur Sicherstellung der Gebäudefunktion und der Anlagenverfügbarkeit (Heizung, Sanitär, Lüftungsanlagen, Schwimmbadanlage, etc.)
- Gewährleistung der Funktionsfähigkeit der Hausversorgungstechnik
- Erhaltung baulicher und anlagentechnischer Werte
- Überwachung und Pflege der Technikanlagen von Bewegungsbädern und Tretbecken
- Teilnahme an der Rufbereitschaft

**Sie bringen mit:**

- Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung, idealerweise eine Ausbildung im Sanitärbereich
- Bereitschaft zur Teilnahme an der Rufbereitschaft
- Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns darauf Sie kennen zu lernen.  
Senden Sie Ihre Bewerbung an: [bewerbungen@schwarzwaldkliniken.de](mailto:bewerbungen@schwarzwaldkliniken.de)

**Wir haben noch Bock in der  
Gastronomie zu arbeiten.  
Und du ?**

**Adler Stube**

MÜNSTERTAL

**Wir haben noch freie Stellen, ruf uns an.**

**Familie Lefebvre - Schulte**

Münster 59 • Münstertal • Tel.: 07636 78721-90 • [www.adler-stube.de](http://www.adler-stube.de)



**PRAXISKLINIK  
DR. GASSMANN**

Schwerpunktpraxis für integrative Onkologie  
sucht ab November 2022

**ein/e Gesundheits- und Krankenpfleger/in  
oder MFA (m/w/d)**

Informationen unter [www.dr-gassmann.de](http://www.dr-gassmann.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort  
**einen Kfz-Mechatroniker / Mechaniker (m/w/d)**  
mit abgeschlossener Berufsausbildung.

**Ihre aussagekräftige Bewerbung schicken Sie bitte an:**  
[stich@stich-kfz-technik.de](mailto:stich@stich-kfz-technik.de)

oder auf dem Postweg an:

Stich Kfz-Technik, Andreas Stich  
Brunnmattenstr. 8, 79238 Ehrenkirchen



Tel.: 07633 - 93 90 919 • [www.stich-kfz-technik.de](http://www.stich-kfz-technik.de)

**Ab sofort  
frische Muscheln**



Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Mo-Fr 12.00 -14.00 & 17.30 - 22.00 Uhr  
So ab 17.30 Uhr geöffnet, Samstag Ruhetag

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

Ristorante Pizzeria Castello, Inh. Giovanni Bevilacqua  
Wettelbrunner Straße 2a • Staufen • Telefon: 0 76 33 - 92 99 136

**Ackerland Flur. 3701  
Gem. Dottingen 2298 m<sup>2</sup>  
Gumbischloch, gegen Gebot zu verkaufen!**  
Zuschriften unter Chiffre 5308 an Primo Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach

**Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w/d)**

für Assistenz in Teilzeit gesucht.

**Dr. Ingrid Allmandinger**

Auf dem Graben 3 in Staufen • Tel. 07633/5469  
[dr.allmandinger@t-online.de](mailto:dr.allmandinger@t-online.de)

**Haus zur Miete gesucht!**

Ein Haus in ruhiger Lage zur Miete gesucht! (max. 1.600 € warm)  
Im Markgräflerland oder Osten von Freiburg (Kappel). Wünschen  
Sie sich ruhige, freundliche und in Festanstellung befindende  
Mieter? Dann gerne anrufen unter:

**0151- 59 17 37 31**

**LEHRSTELLE**

für das Berufsschuljahr 2022/2023 zur  
**zahnmedizinischen Fachangestellten frei!**  
Wir bieten eine interessante Ausbildung in  
den Bereichen Zahnheilkunde **und** KFO.

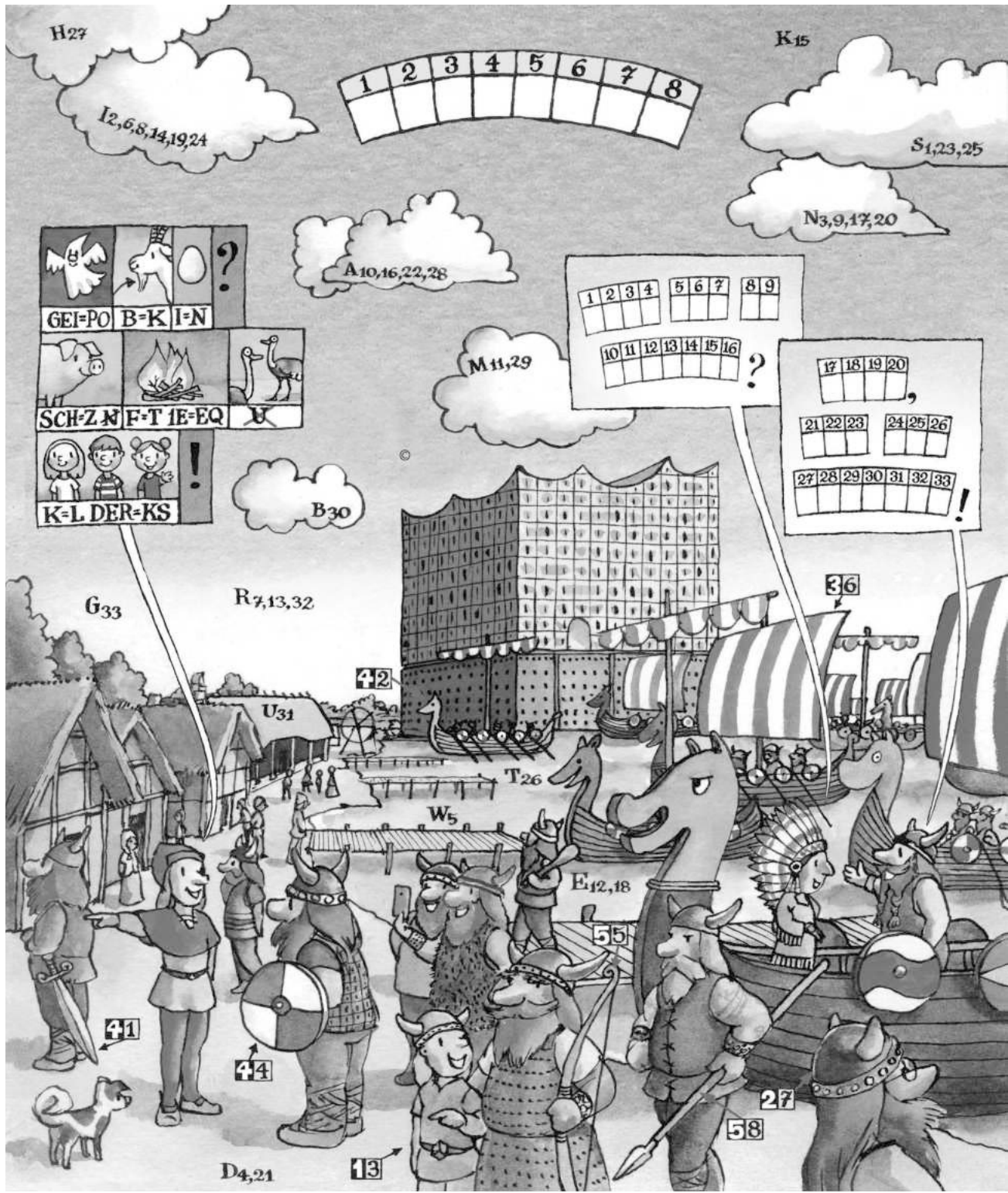


**GEMEINSCHAFTSPRAXIS FÜR  
ZAHNHEILKUNDE & KIEFERORTHOPÄDIE  
DRES. KARIN & JULIAN ILG**  
Hauptstraße 3, 79219 Staufen  
☎ 07633 / 7058 [www.dres-ilg.de](http://www.dres-ilg.de)

## Seeräuber aus dem Norden

Heute befinden wir uns auf einer Zeitreise!  
 Weißt du, welche Seefahrer hier eine moderne Stadt besuchen?

1. Errate die nummerierten Begriffe: Die weiße Zahl gibt die Position des Buchstabens im gesuchten Wort an. Die gelbe Zahl verrät dir, wo der Buchstabe in der Lösungszeile oben hingehört!
2. Was fragt der Indianer den Seefahrer und was antwortet der? Trage alle herumfliegenden Buchstaben an den richtigen Stellen der Sprechblasen ein.
3. Erik möchte seinem Sohn einen Gruß schicken. Wonach fragt er den Spaziergänger? Löse das Bilderrätsel!



Lösungen „Seeräuber aus dem Norden“:  
 1. Wikinger (Segel, Schiff, Schwert, Schild, Kind, Bogen, Speer, Helm)  
 2. „Sind wir in Amerika?“ – „Nein, das ist Hamburg!“  
 3. „Postkarten? Zweite Querstraße links!“ (Geist, Bart, Ei, Schwein, Feuer, Strausse, Kinder)



# Anne-Carin Mildenberger

Physiotherapeutin und Heilpraktikerin (PT)

Wir sind ein interdisziplinäres Team aus sehr gut geschulten Physiotherapeuten.

Ganz gleich ob unsere Kompetenz bei akuten, chronischen oder postoperativen, orthopädischen Beschwerden gefragt ist, wir helfen ihnen mit Rat und Tat, ihre Beschwerden zu verstehen und mittels auf sie zugeschnittenen Techniken und Übungen zu lindern.

## Unser Angebot für Sie:

klassische allgemeine Krankengymnastik,  
neurologisch basierte Krankengymnastik,  
manuelle Therapie und Lymphdrainage,  
Kopf- und Kiefergelenkstechniken,  
manuelle Techniken zur spezifischen,  
Behandlung peripherer Nerven  
reflektorische Atemtherapie,  
Ganzheitliche osteopatische Techniken,  
Faszienmanipulationen nach Stecco

aktive als auch entspannende Gruppengymnastik

Unsere Leistungen stehen privat  
als auch gesetzlich Versicherten  
zur Verfügung.



Wir freuen uns über ihr Interesse

Gewerbestraße 16, 79219 Staufen

Tel.: 07633-8 065 200 · Fax 07633-8 065 201

Mobil: 0151 16 475 572

E-Mail: [Physiotherapie.Mildenberger@gmail.com](mailto:Physiotherapie.Mildenberger@gmail.com)

<https://www.physiotherapie-artdynamik.de/>



**Hotel Sonne**  
Ristorante & Pizzeria

Inh. Francesca De Francesco  
Albert-Hugard-Str. 1  
79219 Staufen im Breisgau  
Tel.: +49 (0) 7633 9530-0  
[www.Sonne-Staufen.de](http://www.Sonne-Staufen.de)

Lieferservice  
bis 22.00 Uhr

Lieferservice in Staufen, Grunern und Ballrechten-Dottingen  
ab Bestellwert von 20,- €

Ihr Sonnen-Team

## Sportgaststätte bei Teresa

**Oktoberfest 30.9–03.10.22**

mit Weißwurst, Brezeln,  
Schweinshaxen, Hähnchen etc.  
SO mit original Obersteiger

Anmeldung erbeten unter:  
[clubheim.spvvg.untermuenstertal@gmail.com](mailto:clubheim.spvvg.untermuenstertal@gmail.com)



WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

## Lekjes

Physiotherapie

Mobile Krankengymnastik  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

07634-2668



Inh. Nico Lange

Malerfachgeschäft  
Wohnraum- und Fassadengestaltung

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Betonschutzanstrich
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2a | 79189 Bad Krozingen | Mobil 0176 83359526  
Wohnanschrift: Bad Krozingen | OT Tunsel | Tel./Fax 07633 80753 41  
[malergeschaeft-nicolange@web.de](mailto:malergeschaeft-nicolange@web.de)

SEIT ÜBER 16 JAHREN für Sie in Bad Krozingen

KLASSIK - MODERN - DESIGN

NEU  
Online-Shop  
10% auf Ihren  
Ersteinkauf  
bis 31.12.2022

## TEPPICH - GALERIE MOCHLES

VERKAUF - POLSTERREINIGUNG - REPARATUR  
TEPPICHWÄSCHE AUF NATURBASIS IM EIGENEN HAUS  
inkl. kostenfreier Abholung und Lieferung!

WIR HABEN GANZ NORMAL GEÖFFNET

79189 Bad Krozingen | Tel.: 0 76 33 / 406 16 22 | [www.teppich-mochles.de](http://www.teppich-mochles.de)  
Tulpenbaumallee 31 | Mobil: 01 72 / 71 76 181 | [info@teppich-mochles.de](mailto:info@teppich-mochles.de)



## Fenster | Rolläden Dachfenster Sichere Haustüren Insektenschutz

Beratung, Lieferung, Montage  
Reparaturen & Service

Einmal sicher fühlen

**Bohny** GmbH  
BAUELEMENTE & SICHERHEIT

Bohny Bauelemente & Sicherheit GmbH  
Federerweg 4 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633/800175 | [Info@bohny-sicherheit.de](mailto:Info@bohny-sicherheit.de)

## Bürstenholzfabrik Mutterer

### Mitarbeiter/in gesucht

für das Einstellen und Bedienen der Maschinen  
für den Massivholzzuschnitt und das Hobeln.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung.

Tel.: 07636 221 mail: [info@mutterer.de](mailto:info@mutterer.de)  
Mühlenmatten 6, 79244 Münstertal



**Online-Präsentation um 18.30 Uhr**

## Energievortrag am 12. Oktober '22

Jetzt unabhängig werden – Heizung mit Zukunft

- Fördermöglichkeiten maximal nutzen
- individuelle Lösungen für ein optimales Energiekonzept

Anmeldung unter:  
[www.kreuz-gmbh.de/vortrag](http://www.kreuz-gmbh.de/vortrag)



**Kreuz**  
[www.kreuz-gmbh.de](http://www.kreuz-gmbh.de)

energie  
 experte

bad & heizung

# Finanz anders <sup>mal</sup> Baufinanzierung

Unsere Banken bewerben sich um **Dich!**



**unabhängig  
 persönlich  
 bodenständig & fair**

### Dein Team in Heitersheim

- Mobilstr. 8, 79423 Heitersheim
- [info@finanz-mal-anders.de](mailto:info@finanz-mal-anders.de)
- +49 (0) 7634 55330 85



## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Zeit & Raum für Ihre Gefühle  
 ~  
 Wir begleiten Sie!



*Wenn der Mensch den Menschen braucht ...*



**ZEPP**  
 HÖFLER · SPITTLER  
 DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS  
 Bestattungsinstitut Wilfried Zepp  
 Inhaberin: Petra Roser e. Kfr.

79423 Heitersheim · Schwarzwaldstraße 8  
[www.bestattungen-zepp.de](http://www.bestattungen-zepp.de) · [info@bestattungen-zepp.de](mailto:info@bestattungen-zepp.de)

**TAG & NACHT 0 76 34 . 51 91 50**

SP  
**SCHNEIDER'S STRAUSSI** 

Regionales genießen in gemütlicher Atmosphäre

 EXTRA HERBST-KARTE

Ab 24. September haben wir wieder geöffnet  
 Öffnungszeiten:  
 täglich ab 17 Uhr, So. ab 12 Uhr  
 Mittwoch Ruhetag

Kolpingstr. 7 | 79423 Heitersheim | Tel. 07634 28 36  
[www.weingut-schneider-pfefferle.de](http://www.weingut-schneider-pfefferle.de)



## Ihre Immobilienexperten

in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.  
 Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
**Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
 IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
[freiburg@garant-immo.de](mailto:freiburg@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)



**Masseur/Physiotherapeut (m/w/d)  
auf Minijob-Basis zur Urlaubs- und Krankheitsvertretung:**

„Ein gesunder Rücken, kann entzücken“  
Wenn DU uns dabei unterstützen möchtest, gerne Zeit für die Patienten hast und nicht im 20 min Stress-Rhythmus arbeiten möchtest, flexible Arbeitszeitenabsprachen toll findest, dann passt Du perfekt in unser Team.  
Dann sende uns direkt Deine Bewerbung an:  
a.berger@ak-familienhilfe.de

**„Schwarzwaldstüble“ sucht  
einen Kuchenverkäufer (m/w/d)**

„Kuchen erreicht Stellen, da kommt Motivation niemals hin“!  
Aber vielleicht sind Sie motiviert, selbstbewusst und fröhlich, um bei uns jeden Dienstag und Sonntag von 14.30-16.30 Uhr auf Minijob-Basis in unserem „Schwarzwaldstüble“ Kuchen zu verkaufen?  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:  
muenstertal@ak-familienhilfe.de

**Kinder- u. Jugend-Betreuer (m/w/d) auf Minijob-Basis**

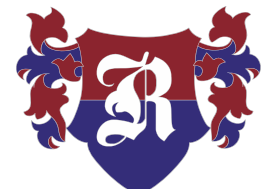
Du hast Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen oder möchtest pädagogische Erfahrungen für deine Ausbildung oder dein Studium sammeln?  
Wenn Du engagiert bist, mindestens 18 Jahre alt und 2 mal in der Woche Zeit hast um mit unseren Jugendlichen ein Freizeitprogramm zu gestalten (z.B. Filme-, oder Spieleabende), dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung an:  
muenstertal@ak-familienhilfe.de

**Bewerbungen per Post an:  
Deutscher Arbeitskreis für Familienhilfe  
Eltern-Kind-Fachklinik Münstertal**

Albert-Hugard-Str. 34  
79219 Staufen im Breisgau  
Stellenprofile und Infos finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.ak-familienhilfe.de](http://www.ak-familienhilfe.de)

Für Fragen zur Bewerbung sind wir unter folgender Nummer zu erreichen: **Tel.: 07633-8007-0**

[www.ak-familienhilfe.de](http://www.ak-familienhilfe.de)

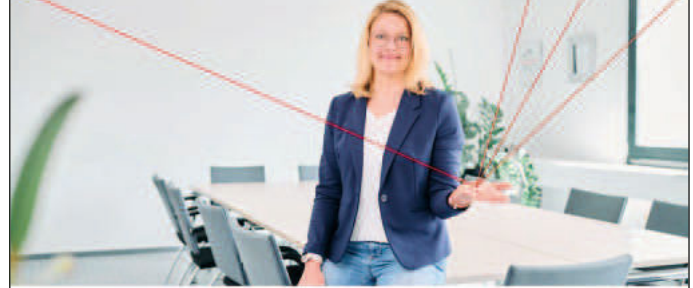


**RIESTERER**  
MALER- UND  
STUCKATEURBETRIEB

**Riesterer  
Maler- und Stuckateurbetrieb**  
Talstraße 17  
79189 Bad Krozingen  
Tel.: (07633) 9 38 27 27  
info@riesterer-maler.de  
www.riesterer-maler.de

Maler- und Lackierarbeiten  
Gips- und Stuckateurarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Gerüstbau  
Altbausanierung  
Bau- und Projektleitung

Bei OWIS erstrahlen



**Wir suchen Sie als:**

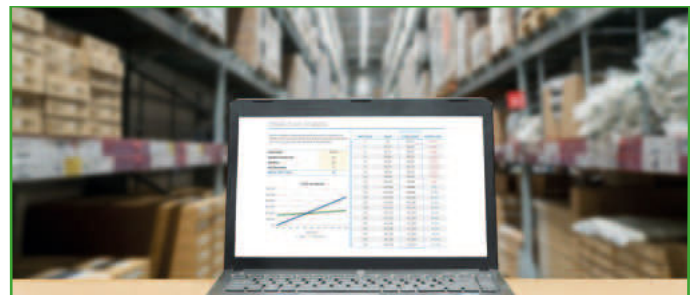
- **Mitarbeiter (m/w/d) im Vertriebsinnendienst**
- **Teamleiter (m/w/d) für die Fertigung**
- **Montagefachkraft (m/w/d)**

Wollen Sie bei OWIS erstrahlen und mit Ihren Ideen unser Unternehmen voranbringen? Informieren Sie sich über unsere Stellenangebote.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!

[www.owis.eu](http://www.owis.eu)

OWIS GmbH  
Im Gaisgraben 7  
79219 Staufen im Breisgau  
personal@owis.eu



**wir bieten minijobs mit großer abwechslungs!**

**kaufmännische unterstützung m/w/d  
auf 520€-basis gesucht!**

**wo?** fachspedition karldischinger gmbh ehrenkirchen

**wann?** ab 1. oktober 2022

**wie?** einfach bewerben über folgenden qr-code:



**karldischinger**  
logistikdienstleister



**Wir verkaufen zum Höchstpreis**

Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
 Tel: **0170 - 188 17 43**  
 (telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
 s.consagra@baum-immobilien.de

**BAUM Immobilien**

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

„Gemeinsam werden schwere Wege leichter“

Bestattungen  
 Engler-Burgert

Münstertal  
 07636 1343

Staufen 07633 8070323    Bad Krozingen 07633 9381122    Schallstadt 07664 6531

herzlich · mitfühlend · kompetent

[www.bestattungen-engler-burgert.de](http://www.bestattungen-engler-burgert.de)

Krankengymnastik, Massage,  
 Lymphdrainage und mehr ...

**PHYSIOTHERAPIE**  
**GESUNDHEITZENTRUM**

Physiotherapie Gesundheitszentrum (im Kali)  
 Werkstr. 6 | 79426 Buggingen | Alle Kassen nach Verordnung

Termine unter: 07631-168 82

**NEU IN HEITERSHEIM      HAUPTSTR. 6**

**LUFTIKUS**

FACHGESCHÄFT FÜR LUFT- UND HELIUMBALLONS  
 BALLONDEKORATIONEN FÜR JEDEN ANLASS  
 GESCHENKE IM BALLON, GESCHENKBOXEN U.V.M.

VERTRAGSPARTNER VON:   

**35 Jahre Möbel Dau müssen gefeiert werden!**

**TOLLE RABATTE**  
 Jetzt auf Küchen und Möbel!

**bis 42%\***

**35 Jahre Möbel Dau**  
 \* von UVP

**EINRICHTUNGEN MIT HERZ UND VERSTAND SEIT 1987**

**Möbel DAU Schliengen**  
 Unsere Leistung macht den Unterschied!

Gutedelstraße 10 79418 Schliengen  
 Telefon 0 76 35 / 2 00 88

Bitte vereinbaren Sie einen Planungstermin, um Wartezeiten zu vermeiden!



**LBS**  
 Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Mario Boos  
 Tel. 07664-40273013  
 mario.boos@lbs-sw.de




**Treppenlifte in Ihrer Region – mit über 40 Jahren Erfahrung**

Unsere Lifta Experten sind für Sie da.

Jetzt kostenlosen Beratungstermin vereinbaren

**0800 20 33 154**

Thomas Willaredt, Lifta Berater seit über 21 Jahren

**Lifta** 

[www.lifta.de](http://www.lifta.de)



**B3 AUTOGLAS**

**SCHEIBENREPARATUR & SCHEIBENTAUSCH FÜR ALLE MARKEN!**

**WIR SIND AUTOGLAS!**

[WWW.B3AUTOGLAS.DE](http://WWW.B3AUTOGLAS.DE)

FISCHERINSEL 1  
 79227 SCHALLSTADT  
 TEL.: 07664 / 6135386

HAUPTSTR. 15  
 79336 HERBOLZHEIM  
 TEL.: 07643 / 9370929